

GB**SUPER SHEEN**

Restores and protects automotive plastic and rubber

USES AND INFORMATION

Suitable for use on wet or dry automotive plastic, vinyl, rubber, tyres, seals, trims and engine bays. Improves appearance and seals against moisture, dust and traffic film. Can be used to achieve a gloss or semi-matte finish.

INSTRUCTIONS

1. Shake well before use. Ensure surface is clean. For interior surfaces, pre-clean with Autoglym Interior Cleaner.
 2. Spray the product liberally onto the surface or apply with a dry sponge.
 3. For a semi-matte finish, buff the surface with the Autoglym Microfibre Cloth until the desired finish is achieved.
 4. For a gloss finish apply the product evenly across the surface and leave to dry.
- Spray onto the inside of door shuts during cold weather to prevent doors from freezing shut.
Do not apply to glass, vehicle controls, floors, floor mats or motorcycle tyres.
-

CZ**SUPER LESK (SUPER SHEEN)**

Regeneruje a chrání automobilové plastové a gumové komponenty

POUŽITÍ A INFORMACE

Vhodný pro použití na mokré i suché automobilové plasty, vinyl, gumu, pneumatiky, těsnění, lišty a motorové prostory. Zlepšuje vzhled a chrání před vlhkostí, prachem a povlakem, který vzniká vlivem silničního provozu. Lze použít k dosažení lesklého nebo polomatného povrchu.

POKYNY

1. Před použitím dobře protřepejte. Ujistěte se, že je povrch čistý. Povrchy v interiéru nejprve vyčistěte čističem interiérů Autoglym (Interior Cleaner).
 2. Přípravek štědře nastříkejte na povrch nebo jej naneste pomocí suché houby.
 3. Chcete-li dosáhnout polomatné povrchové úpravy, vyleštěte povrch hadříkem z mikrovlákna Autoglym (Microfibre Cloth), dokud nedosáhnete požadovaného efektu.
 4. Chcete-li dosáhnout lesklého povrchu, naneste přípravek rovnoměrně na celý povrch a nechte jej zaschnout. Za chladného počasí přípravek nastříkejte na vnitřní stranu dveřních rámu, abyste zabránili zamrznutí dveří. Nepoužívejte na sklo, ovládací prvky vozidla, podlahy, rohože ani pneumatiky motocyklů.
-

DE**SUPERGLANZ (SUPER SHEEN)**

Pflegt und schützt Kunststoff und Gummi im Auto

ANWENDUNGEN UND INFORMATIONEN

Geeignet für den Einsatz auf nassem oder trockenem Kunststoff, Vinyl, Gummi, Reifen, Dichtungen, Zierleisten und Motorräumen. Verbessert das Aussehen und versiegelt gegen Feuchtigkeit, Staub und Straßenschmutz. Kann verwendet werden, um ein glänzendes oder seidenmattes Finish zu erzielen.

ANLEITUNG

1. Vor Gebrauch gut schütteln. Sicherstellen, dass die Oberfläche sauber ist. Innenflächen mit dem Autoglym-Innenraumreiniger (Interior Cleaner) vorreinigen.
 2. Das Produkt großzügig auf die Oberfläche sprühen oder mit einem trockenen Schwamm auftragen.
 3. Für ein seidenmattes Finish die Oberfläche mit dem Autoglym-Mikrofasertuch (Microfibre Cloth) polieren, bis das gewünschte Ergebnis erreicht ist.
 4. Für ein glänzendes Finish das Produkt gleichmäßig auf die Oberfläche auftragen und trocknen lassen. Bei kaltem Wetter innen auf die Gummidichtungen der Türen sprühen, um ein Festfrieren der Türen zu verhindern.
- Nicht auf Glas, Bedienelemente, Böden, Fußmatten oder Motorradreifen auftragen.
-

DK**SUPER GLANS (SUPER SHEEN)**

Genopretter og beskytter gummi- og plastoverflader

BRUG OG INFORMATION

Velegnet til brug på våd eller tør plast, vinyl, gummi, dæk, tætningslister, pyntelister og motorrum på biler. Forbedrer udseendet og tætnet mod fugt, støv og trafikfilm. Kan anvendes til at opnå en glansfuld eller halvmat finish.

BRUGSANVISNING

1. Omrystes grundigt før brug. Overfladen skal være ren. Indvendige overflader skal først rengøres med Autoglyms interiørrens (Interior Cleaner).
2. Sprøjt rigeligt med produkt på overfladen, eller påfør det med en tør svamp.
3. For en halvmat finish skal overfladen poleres med Autoglyms mikrofiberklud (Microfibre Cloth), indtil den ønskede finish opnås.
4. For en glansfuld finish skal produktet påføres jævnt på overfladen, og derefter lader man det tørre. Sprøjtes på gummilister i dørene for at undgå fastfrysning i koldt vejr. Må ikke anvendes på glas, styre-/kørefunktionsdele, gulve, bundmætter eller motorcykeldæk.

ES**ACONDICIONADOR DE PLÁSTICOS (SUPER SHEEN)**

Repara y protege las partes de goma y plástico de los vehículos

USOS E INFORMACIÓN

Se puede usar en compartimentos de motor, embellecedores, juntas, neumáticos, vinilos y en partes de goma o plástico de los vehículos, tanto en seco como en mojado. Ofrece un acabado perfecto y protege contra la humedad, el polvo y la suciedad provocada por el tráfico. Se puede utilizar para conseguir un acabado brillante o semimate.

INSTRUCCIONES

1. Agitar bien antes de utilizar. Asegurarse de que la superficie esté limpia. Para superficies interiores, limpiar antes con el Limpiador de Interiores de Autoglym (Interior Cleaner).
2. Pulverizar el producto de forma abundante por la superficie o aplicarlo utilizando una esponja seca.
3. Para un acabado semimate, pasar la Bayeta de Microfibra de Autoglym (Microfibre Cloth) por la superficie hasta conseguir el acabado deseado.
4. Para un acabado brillante, aplicar el producto de forma regular por la superficie y dejarlo secar. Pulverizar el producto por el interior de los cierres de las puertas cuando la temperatura sea baja para evitar que se cierren por congelación. No aplicar en cristales, mandos del vehículo, suelos, alfombras o neumáticos de motocicletas.

FI**LOISTAVA HOHTO (SUPER SHEEN)**

Entisöi ja suojaa autojen muovi- ja kumiosia

KÄYTTÖKOHEET JA TIEDOT

Soveltuu käytettäväksi ajoneuvojen märkiin tai kuiviin muovi-, vinyyli- ja kumiosiin, renkaisiin, tiivisteisiin, koristeisiin ja moottoritilaan. Parantaa ulkonäköä ja suojaa kosteudelta, pölyltä ja maantielialta. Voidaan käyttää antamaan kiiltävän tai puolihimmeän pinnan.

OHJEET

1. Ravista hyvin ennen käyttöä. Varmista, että pinta on puhdas. Puhdista sisäpinnat ensin Autoglymin sisäpintojen puhdistusaineella (Interior Cleaner).
2. Suihkuta tuotetta runsaasti pinnalle tai levitä kuivalla sienellä.
3. Jos halutaan puolihimmeä lopputulos, hiero pintaa Autoglym-mikrokuituliinalla (Microfibre Cloth), kunnes haluttu pintakiilto on saavutettu.
4. Jos halutaan kiiltävä pinta, levitä tuotetta tasaisesti pinnalle ja anna kuivua. Suihkuta oven sisäpuolelle kylmällä säällä; estää ovien jäätyksen kiinni. Älä käytä lasipinnoille, ajoneuvon hallintalaitteisiin, lattioille, lattiamattoihin tai moottoripyörän renkaisiin.

FR**FINITION BRILLANTE (SUPER SHEEN)**

Restaure et protège le plastique et le caoutchouc des véhicules

UTILISATIONS ET INFORMATIONS

Utilisable sur les surfaces sèches ou mouillées en plastique, vinyle, caoutchouc, les pneus, les joints, les garnitures et les compartiments moteurs. Améliore l'apparence et protège contre l'humidité, la poussière et la pellicule de résidus routiers. Peut être utilisé pour obtenir un fini brillant ou semi-mat.

INSTRUCTIONS

1. Bien agiter avant utilisation. Vérifier que la surface est propre. Pour les surfaces intérieures, pré-nettoyer avec le nettoyeur intérieur Autoglym (Interior Cleaner).
2. Pulvériser généreusement le produit sur la surface ou appliquer avec une éponge sèche.
3. Pour un fini semi-mat, polir la surface avec le chiffon microfibre Autoglym (Microfibre Cloth) jusqu'à ce que le fini désiré soit obtenu.
4. Pour un fini brillant, appliquer le produit uniformément sur toute la surface et laisser sécher. Pulvériser sur les joints autour de la surface interne des portières pendant la saison froide pour empêcher le blocage des portières par le gel. Ne pas appliquer sur le verre, les commandes des véhicules, les planchers, les tapis ou les pneus moto.

GR**ΚΟΥΡΦΑΙΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ & ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟ (SUPER SHEEN)**

Αποκαθιστά και προστατεύει μέρη αυτοκινήτων από πλαστικό και καουτσούκ

ΧΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κατάλληλο για χρήση σε υγρές και στεγνές επιφάνειες αυτοκινήτων από πλαστικό, βινύλιο, καουτσούκ, ελαστικά, στεγανοποιητικά, πάνελ επένδυσης και στον χώρο του κινητήρα. Βελτιώνει την εμφάνιση και προστατεύει από υγρασία, σκόνη και επικαθίσεις του δρόμου. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να πετύχετε γυαλιστερό ή ημι-ματ φινίρισμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Ανακινήστε καλά πριν από τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή. Για εσωτερικές επιφάνειες, καθαρίστε εκ των προτέρων με Καθαριστικό εσωτερικών χώρων Autoglym (Interior Cleaner).
2. Ψεκάστε αρκετή ποσότητα του προϊόντος στην επιφάνεια ή εφαρμόστε με στεγνό σφουγγάρι.
3. Για ημι-ματ φινίρισμα, τρίψτε την επιφάνεια με το Πανί μικροϊνών Autoglym (Microfibre Cloth) μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό φινίρισμα.
4. Για γυαλιστερό φινίρισμα, εφαρμόστε το προϊόν ομοιόμορφα στην επιφάνεια και αφήστε το να στεγνώσει.

Σε ιδιαίτερα ψυχρές καιρικές συνθήκες, ψεκάστε στο εσωτερικό των επιφανειών όπου εφάπτονται οι πόρτες όταν κλείνουν για να αποτρέψετε να παγώσουν και να μην ανοίγουν.

Να μην εφαρμόζεται σε κρύσταλλα, χειριστήρια του οχήματος, δάπεδα, πατάκια ή ελαστικά μοτοσυκλετών.

HU**SZUPERFÉNY (SUPER SHEEN)**

Helyreállítja és védi a jármű műanyag és gumi alkatrészeit

FELHASZNÁLÁS ÉS INFORMÁCIÓK

A járművek nedves és száraz, műanyag, vinil és gumi felületein, abroncsain, tömitésein, borításain és motortereiben használható. Javítja a megjelenést, és véd a nedvesség, a por és a forgalmi szennyeződések ellen. Fényes vagy félig matt felület kialakításához használható.

UTASÍTÁSOK

1. Rázza jól fel használat előtt. Győződjön meg arról, hogy a felület tiszta. A belső felületeket tisztítsa meg előzetesen az Autoglym belső tisztítóval (Interior Cleaner).
2. Permetezze a terméket bőségesen a felületre, vagy vigye fel száraz szivaccsal.
3. A félig matt felület eléréséhez polírozza át a felületet az Autoglym mikroszálal törülközővel (Microfibre Cloth) addig, amíg el nem éri a kívánt felületi hatást.
4. A fényes felület elérése érdekében egyenletesen vigye fel a terméket a felületre, és hagyja megszáradni.

Hideg időjárás esetén permetezze az ajtó tömítések belső oldalára, hogy megakadályozza az ajtók befagyását. Nem használható üvegen, a jármű kezelőszervein, padlón, padlószőnyegen vagy motorkerékpárok gumiabroncsain.

IT

SUPER RAVVIVANTE (SUPER SHEEN)

Ripristina e protegge le parti in plastica e in gomma dei veicoli

UTILIZZO E INFORMAZIONI

Adatto per l'uso su parti in plastica, vinile e gomma, come pneumatici, guarnizioni, modanature e vano motore, sia bagnati che asciutti. Migliora l'aspetto e la tenuta per contrastare umidità, polvere e patina del manto stradale. Utilizzabile per ottenere una finitura lucida o semi-opaca.

ISTRUZIONI

1. Agitare bene prima dell'uso. Verificare che la superficie sia pulita. Per le superfici interne, pulire prima con il Detergente per interni Autoglym (Interior Cleaner).
 2. Spruzzare il prodotto liberamente sulla superficie o applicare con una spugna asciutta.
 3. Per ottenere una finitura semi-opaca, tamponare la superficie con il Panno in microfibra Autoglym (Microfibre Cloth) fino a ottenere la finitura desiderata.
 4. Per una finitura lucida, applicare il prodotto uniformemente su tutta la superficie e lasciarlo asciugare. In condizioni climatiche fredde, spruzzare sulla parte interna delle chiusure delle portiere per impedire il congelamento delle portiere. Non applicare il prodotto su vetri, comandi del veicolo, moquette, tappetini o pneumatici di moto.
-

NL

SUPERGLANS (SUPER SHEEN)

Herstelt en beschermt plastic en rubber van voertuigen

GEBRUIK EN INFORMATIE

Geschikt voor gebruik op natte en droge plastic, vinyl, rubberen delen van voertuigen, banden, afdichtingen, sierlijsten en motorcompartimenten. Verbeterd het uiterlijk en dicht af tegen vocht, stof en verkeersaanslag. Kan worden gebruikt om een glanzende of halfmatte afwerking te verkrijgen.

INSTRUCTIES

1. Goed schudden voor gebruik. Controleer dat het oppervlak schoon is. Reinig oppervlakken in het interieur vooraf met Autoglym interieurreiniger (Interior Cleaner).
 2. Sproei een ruime hoeveelheid van het product over het oppervlak of breng het aan met een droge spons.
 3. Voor een halfmatte afwerking: wrijf het oppervlak op met een Autoglym microvezeldoek (Microfibre Cloth) tot de gewenste afwerking is bereikt.
 4. Voor een glanzende afwerking: breng het product gelijkmatig aan op het oppervlak en laat het drogen. Sproei bij koud weer op de binnenzijde van de deursluitingen om te voorkomen dat de deuren dichtvriezen. Niet gebruiken op glas, instrumenten, vloeren, vloermatten of motorfietsbanden.
-

NO

VINYL & GUMMIBEHANDLING (SUPER SHEEN)

Beskytter og gir glans på bilplast, -gummi og -vinyl

BRUKSOMRÅDER OG INFORMASJON

Egnet til bruk på våt eller tørr bilplast, -vinyl, -gummi, -dekk, -tetninger, -pyntelister og motorrom. Forbedrer finishen og beskytter mot fuktighet, støv og trafikkfilm. Kan brukes for å få en glansfull eller halvmatt finish.

BRUKSANVISNING

1. Rist godt før bruk. Sørg for at overflaten er ren. For bruk på interiør, rengjør først med Autoglym interiørrens (Interior Cleaner).
2. Spray produktet rikelig på overflaten eller påfør med en tørr svamp.
3. For en halvmatt finish kan du polere overflaten med Autoglyms mikrofiberklut (Microfibre Cloth) til du oppnår ønsket resultat.
4. For en blank finish påfører du produktet jevnt utover overflaten og lar det tørke.

Spray på dørkantene på innsiden når det er kaldt, dette for å forhindre at dørene fryser fast. Ikke til bruk på glass, kjørekontroller, gulv, gulvmatter eller motorsykkeldekk.

PL

SUPER POŁYSK (SUPER SHEEN)

Regeneruje i chroni plastikowe i gumowe powierzchnie pojazdu

ZASTOSOWANIA I INFORMACJE

Przeznaczony do użycia na mokrych i suchych powierzchniach z plastiku, winylu i gumy oraz na oponach, uszczelkach, wykończeniach i wnękach silnika. Poprawia wygląd powierzchni i zabezpiecza je przed działaniem wilgoci, kurzu i pyłu drogowego. Produkt można używać do osiągnięcia błyszczącego lub półmatowego wykończenia.

INSTRUKCJE

1. Przed użyciem dobrze wstrząsnąć. Oczyszczyć powierzchnię. Powierzchnie wewnętrzne wyczyścić wstępnie środkiem do czyszczenia wnętrza (Interior Cleaner) Autoglym.
 2. Rozpylić produkt obficie na powierzchnię lub nałożyć suchą gąbką.
 3. Aby uzyskać półmatowe wykończenie, wypolerować powierzchnię szmatką z mikrofibry (Microfibre Cloth) Autoglym aż do uzyskania wymaganego efektu.
 4. Aby uzyskać połysk, równomiernie rozprowadzić produkt na powierzchni i pozostawić go do wyschnięcia. Przy niskiej temperaturze otoczenia spryskać uszczelki w drzwiach, aby zapobiec ich przymarzaniu. Nie stosować na szybach, wskaźnikach i przyrządach kierowcy, podłogach, dywanikach i oponach motocykli.
-

PT

SUPER BRILHO (SUPER SHEEN)

Restaura e protege os plásticos e as borrachas dos automóveis

USOS E INFORMAÇÃO

Adequado para utilização em plásticos, vinis, borrachas, pneus, vedantes, frisos e compartimentos de motores de automóveis. Melhora a aparência e protege da humidade, poeiras e película de poluição provocada pelo tráfego. Pode ser utilizado para conseguir um acabamento brilhante ou semi-mate.

INSTRUÇÕES

1. Agitar bem antes de usar. Garantir que a superfície está limpa. Para superfícies interiores, limpar previamente com Agente de Limpeza para Interiores (Interior Cleaner) Autoglym.
 2. Pulverizar o produto abundantemente sobre a superfície ou aplicar com uma esponja seca.
 3. Para um acabamento semi-mate, puxar o lustro da superfície com o Pano de Microfibras (Microfibre Cloth) Autoglym até conseguir o acabamento pretendido.
 4. Para um acabamento brilhante, aplicar o produto uniformemente em toda a superfície e deixar secar. Com tempo frio, pulverizar na parte interior das portas para impedir que as portas congelem e não abram. Não aplicar nos vidros, comandos de condução, pisos, tapetes ou pneus de motociclos.
-

SE

SUPERLYSTER (SUPER SHEEN)

Återställer och skyddar fordonsplast och gummi

ANVÄNDNING SOMRÅDEN OCH INFORMATION

Lämpligt för användning på våt eller torr fordonsplast, vinyl, gummi, däck, packningar, trimdetaljer och i motorutrymmet. Förbättrar utseendet och skyddar mot fukt, damm och trafikfilm. Kan användas för att uppnå en blank eller halvmatt yta.

INSTRUKTIONER

1. Skaka väl innan användning. Försäkra dig om att ytan är ren. Förhandstvätta med Autoglyms interiörrengöring (Interior Cleaner) innan användning.
2. Spreja rikligt av produkten på ytan eller applicera med en torr svamp.
3. För en halvmatt yta polerar du ytan med Autoglyms mikrofiberhandduk (Microfibre Cloth) tills du har nått önskad finish.
4. För att uppnå en blank yta applicerar du produkten jämt över ytan och låt torka.

Spreja på dörrens gummilist vid kallt väder för att motverka att dörrarna fryser fast.
Applicera inte på glas, korrreglage, golv, golvmattor eller motorcykeldäck.

SK

SUPER LESK (SUPER SHEEN)

Obnovuje a chráni plast a gumu automobilu

POUŽITIE A INFORMÁCIE

Vhodné na použitie na mokrý alebo suchý plast, vinyl, gumu, pneumatiky, tesnenia, lišty a priestory motora. Vylepšuje vzhľad a chráni proti vlhkosti, prachu a cestným nečistotám. Môže sa použiť na dosiahnutie lesku alebo stredne matného lesku.

POKYNY

1. Pred použitím dobre pretrepte. Uistite sa, že je povrch čistý. Povrchy v interiéroch najskôr vyčistite čistiacim prostriedkom na interiér Autoglym (Interior Cleaner).
 2. Štedro nasprejajte výrobok na povrch alebo aplikujte pomocou suchej špongie.
 3. Na dosiahnutie stredne matného lesku, leštite povrch mikrovláknovou utierkou Autoglym (Microfibre Cloth), až kým nedosiahnete požadovaný vzhľad.
 4. Na lesklú povrchovú úpravu aplikujte výrobok rovnomerne po celej ploche a nechajte zaschnúť. Počas studeného počasia, nasprejajte na vnútornú časť dosadacích plôch dverí ako prevenciu proti primrznutiu dverí.
- Nepoužívajte na sklo, ovládanie automobilu, podlahy, koberčky a motocyklové pneumatiky